

Latweeschu Awises.

49. gaddagahjums.

No. 20.

Treschdeenâ, 20. Mai (1. Juni).

1870.

Latweeschu Awises lidst ar saweem veestkumeem makfa par gaddu ar peesubstichanu I rubl. fudr. — Redakteera adresse: Pastor Sakranowicz, Luttringen, pr. Trauenburg, Kurland.

Rahditajs: Daschadas sinas. Brihnama krehtis. Kambara sullainis waj kunsmeets. Dhtschkera sinas. Abrentes. Wisjaunatahs sinas. Rabbibas un preetschu tirgus. Sluddinaschanas.

Daschadas sinas.

No eestchsemmehn.

No Kursesmes gab. waldibas no jauna us trim gaddem (1870—1873) irr apstiprinati: par Tulluma aprinka teefas peesehdataju Krist Brauer, par Illustes aprink. teef. peesehdataju Anton Bredik, un par Grobinas apr. teef. peesehdataju Jahn Trube.

Preeksch Ruldigas jauntaisamahs lutteru basnizas irr dewuschis: muischneeku wezzakais, Dhtschmuischas kungs baron von Necke 500 rubl. f. un Oseres kungs, bankeeris von Stieglis 1000 rublu.

No Latweeschu kurlmeemo skohlas. „Agraht jau siana dohta, ka Latweeschu kurlmeemo skohla buhs fen-nakâ Sallaspils pastnammâ, un ka schi skohla sawu darbu 1. August sch. g. eesahls. Taggad es jau Sallas-pils pastnammâ dshwoju; ar scho es nu wissus, kam kahda darrischana ar manni kurlmeemo skohlas deht, luh-dsu, manni tur apmekleht. Manna adresse: J. Aboling in der Lettischen Taubstummen-Anstalt, Kirchholm pr. Kurtenhof. J. Aboling.“

Zelgawas pilsdahrfa usraudsiba darra sinnamu, ka tik tahdeem irr atwehlehts sawus diwi waj trihs riischus pa dahrsu jahdeleht, kas pilnam proht ar teem apeetes un semmê weldamees nemaisahs zeeretajeem pa kahjahm. Kad dauds weefu dahrsâ, tad ar scheem jaunahs mohdes ratteem laj nerahdahs pulkâ. Tâ tad redsams, ka arri Zelgawâ netruhtst tahdu, kas leelo pilsohtu mohdei pakkal diemmahs.

No Mispottes 8. Mai Kursesmes zeen. gubernatora kungs von Liliensfeld, atreisaja no Leepojas atpakkat un kahdas pahri deenas schê usturrejahs. Pa tahm deenahm braunza pa tahm apfahrtejahm muischahm, kureas atkal tee apfahrtejee pagasti bij fastelleti, pagastu rullus rewideredams. Minuetâ deenâ pulksten 7os wakkara Mispottes labpraktigo ugguns dsehseju beedriba, kas scho pawassarau tiffa grunteta, augstam kungam par gohdu, ar wissahm trim sprizzehm, pee rachtuscha noturreja sawu prohwi. Munstureschana gauscham labbi isweizahs un augstais kungs par to wisseem pateizahs. — Ap 10oem, tai paschâ wakkara, atkal dseedataju beedriba,

kas jau pahri gaddus pastahw no zittfahrtinga elementar-skohlmeistera, Berndt k. waddita, tam lihgsnu wakkaru padarrija, appatsch wiina lohga us tschetri balseem jau-las dseefmas dseedadami. Kâ rahdijahs tas gubernatora kungam tohti patikka, jo pa wissu to laiku stahweja pee atwehrtâ lohga un usmannigi klanfijahs. Kad bij beigu-schi dseedaht, tad ahra isgahjis, firdi kustinahs dseedatajeem mihligi pateizahs fazzidams, ka tas wiinam effoht bijis negaidihts, bet tohti patihkams weefis, kas wiinam Kur-semmê, eestch teem maseem pilsohtineem wehl nekur ne-effoht preekschâ nahzis. Weidsiht wehl preekschneekam mihligi rohku sneegdams beedrus paskubbinaja, laj tee jo-prohjam sawu teizam amatu, few par gohdu un zitteem par preeku, uzihrtigi kohpj. — Pateesi schihs deenas Mispot-neekeem paliks dahrgâ peemianâ. C. T.

„Baltij. wehstn.“ raksta, ka Mihgâ irr manni nerik-tigi 20 kapeiku gabbali. Winni irr tohti labbi taifiti, starpibu warroht tik pee ihsti smalkas wehra lischanas manniht, bohtstabi ne-effoht tik kaintaini, kâ us riktigahs naudas, arri skanna sawada. Effoht taifita no plahes gabbaleem, kas ar apfudraboteem missina blekkeem fa-lohteti.

Mihgâ 7. Mai us Gertrudes kappeem pee aismigguscha Sokolowsky mahzitaja koppa tiffa uzests jauks marmora krusis. Us scho swehtu peeminuas darbu leels pulks no Gertrudes draudses lohzeekteem bij sapulzejuschees. Ar Deewa wahrdeem pee kappâ meeloja mahzu wallodâ Hilde zeen. mahzitajs, un latweeschu wallodâ Wevrich zeen. mah-zitajs. — „Mahj. weef.“ raksta, ka Mihgas Latweeschu Jahnâ basnizas sullainis Johann Grunthal 7. Mai pee-dshwojis to deenu, tur palikkuschi 25 gaddi, kamehr wunsch schai basnizai un draudsei ustizzigi kalpojis. Draud-ses preekschneeki lidst ar abbeem draudses mahzitajeem un basnizas wihreem, gohda wihru wiina dshwofli mihligi un fiesnigi apswiezinajuschi, pateizibas un gohda dahwanu tam pasneegdami un lidst ar wiinuu Deewu to kungu fla-wedami, kas tam scho preeka deenu lizzis peedshwoht. Kant jelle wissas draudses wehra liktu tohs, kas wiinuu starpâ ustizzigi strahda un teem peenahkamu preeku un goh-du rahditu.

Winnu missiones beedriba sawus gadda swehtkus swehtlis 8. Juni ar Deewakalposchanu sweedru un pinnu

wallobâ. To deenu preefch tam buhs effams miffiones fkolhâ, fur tad 9. Juni jauni miffioneeri taps eefwehtiti un uf fweſcham femmehm raiditi. — Uf profeffera To-pelija ufweddinaſchanu Heliuforſe ſtarp behneem un jaunefkeem beedriba zehluſees fas apnemmahs ſchihs leetas turreht: neweenu lohpu nemohzigt, putnius un winnu behnus fargagt, putnu perrektus ne-aiftitt, putnus nei eewainoht nei kerſtiht nei turreht buhrifchds; tâpat lihdi gahdagt, fa arri zitti putnius ne-aifteef. Rahdi 1300 behni pee ſchihs beedribas peefahjuſchi. Laj Deews uf-turr tahdas firdis!

Behterburgâ ſtarp israhdamahni leetahm effoht weena, ap kuru ſkattitaji lohti pulzejotees. Kalnu razzeju inſcheneeri effoht aprehkinajuſchi, zil pawiffam pehdejds 40 gaddds Kreewufeminê no kalneem ſelta irr israkts un atradduſchi, fa tas iſtaifa 4568 birfawus. Daiſijufchi tad ſtabbu, fur buhtu ruhmes ſchai ſelta kaudſei un ap-wilkuſchi ſtabbu ar ſelta audeflu, tâ fa jadohma, wiſs ſtaps effoht no ſelta. Ras nekaitetu, kad wiſs wehl tur buhtu, jo wehrtiba buhtu 580 millioni rublu, bet fas ſinn, fur teem wiſſeem jau gals? Dihri brihnumſ, fur ta nauda paleef. Tas israktais ſelts ween iſtaifa tahdu ſummu, fa fudraba rubli pee rubla liddams warretu gaudrihs diwi reiſ ap wiſſu ſemmes lohdi johſtu apwiſt.

No ahrſemehm.

S.

Berlinê 14. Mai atkal kahdam pahdrohſcham kumedinu rahditajam nelaimigi iſgahjis. Wihs ar wahrdu Seidig bij apnehmees ar ſaweem diwritſcheem braukt par 50 affes garru un 5 affu augſtumâ iſſteptu drakti. Kad uſkaphis, laiks bijis ittin rahms, bet uf puſzetta nahjis peepeſchi wehja wilnis, brauzejs raudſijis ar ſaweem ratteem turretees, bet ne fa, krittis ſemmê un bijis uf weetas beigts. Ratti bijuſchi peefeeti un tee palikluſchi karajotees. Nelaimigo apraud atratme un 6 maſi behnini. Kad jelle ſchihs grehzigahs ſkunſtes ſahſtu ſihkt.

Karlsbadê (Behmijâ) ſtarp bahdes weefeem irr arri Bruhſchu krohna prinzis un iſdihſtais Kaſſeles kurfirſts. Kad abhu lungu dſihwi uſluhkojoh, tad effoht gan leela ſtarpiba mannama. Printsſcham til effoht diwi ſullaini, eimoh, weens pats pee atkas, weffelibas uhdeni dſert, runnajoht til mihligi ar lateu zilweztu, brauzoht praſtôs ſuhmannu rattôs un leekotees few galdu klah, trakteerâ. Turprettim atſtahditais kurfirſts turoht 26 ſullainus, trihs pawahrus, kad eimoh, zeereht, tad weffels bars wirs un appakſch ſullainu pilnâ mundeerâ tam eimoh, eepaktal. Kad dſirdoht, fa Bruhſchu prinzis tam pretti nah, tad greefchoht tam tuhda, mugguru, job eimoh, pee kahda bohdes lohga un raugotees nonehmees leetinâs, lamehr prinzis pagahjis garram. Bet ko nu lihdi wiſſa lepna israhdiſchanahs, eefſchâ taiſchu pulſchê nemeeriga firds, no waiga effoht iſbahlejis un eimoh, deewſgan ſalihjis. Kad Biſmarck wahrdu iſdirdoht, tad tohpoh, ſkaidri duls aifduſmahm. Waj tas nu klahtohs?!

Auſtrijâ Jareds, fa Dalmateefchu bunteneefi wehl nau wis pilnam apmeerinati, fa to daudſinaja. To nakti no 6. uf 7. Mai pee Dalmazijas kraſteem nolehrufchi kuggi, fas pilna ar eerohſſcheem un patronehm. Flinſchu ſtohb-rôs atrakti rakſti, fas Dalmateefchus ufweddina, laj til zellahs atkal kahjâs pret waldisſchanu, palihgi nahſſchoht no dauds puſſehm.

Frantschu Keiſars Napoleons irr nu uſgahjis wihrus preefch miniſteru amateem, fas winnam gribb palihdſeht, ſemmi brihwifſki joprohjam walidht: Herzogs von Gramont preefch ahrſemmu darrifſchanahm, Mege preefch ſkolahm un Blichon preefch walſis buhwehm.

Bar Rohmas ſapulzi. Kahdam Bruhſchu awiſes ſinnotajam iſdewees rohlâs dabuht to rakſtu, fas pahweſta ſwehtuma deht ſapulzei preefſchâ likts. Taps 5 ſwarri-gahs punktes ſkann tâ:

1) Ja fas fakka, Rohmas baſnizas biſkapu krehſls ne-effoht iſhtais, ſwehtais apuſtula Behtera krehſls un no Deewa liktais, neſchambamais, kriſtigas draudſes ne-iſpohſtamais almins — tas laj irr nolahdehts.

2) Ja fas fakka, beſ ſchi ſwehta Behtera mahzibas krehſla paſaulê wehl effoht zits ewangeliuma pateſſibas mahzibas krehſls — tas laj irr nol.

3) Ja fas netizz, fa Behtera krehſla mahziba wiſſeem zilweſeem, tizzigeem tâ netizzigeem, draudſes lohzeleem, tâ biſkapeem irr iſhtais zelfch uf muhſchigu dſihwoſchanu, tas laj irr nol.

4) Ja fas fakka, Rohmas pahweſti ne-effoht wis Behtera pehznahami ar Deewa ſpehku arri uf to, fa winnu mahzibai newarr ne kahda maldisſchanahs peelipt, fa winnu wahrdi beſ wiltibas, tas l. i. n.

5) Ja fas fakka, wiſſas paſaules biſkapu ſapulze ſtahwoht augſtali ne tâ pahweſts, tas l. i. n.

Sennakôs gaddu ſimtendês gan tahdus lahſtus bijahs, bet taggad lateſ prahtigs par to brihnahs un ſmeijahs. — Râ redſams nu gan noſpreedihs, fa pahweſts ſawâ ſwehtumâ newarr malditees, bet par ſwehtu tizzibas gabbalu tas tomehr neweena pateſſiga zilweka firdi nepaliks un kat-tolu baſnizai zaur to til dauds jaunus eemaidibas un juſſchanas zelfees; zellahs jau taggad: Armeneeſchu baſniza Turzija jau irr noſtrattijufi pahweſta wirswaldibu; arri Amerikâ weetahm kattoku draudſes ſchſirrahſ nohſt no Rohmas un gribb joprohjam paſchas ſewi wadditees Kriſtus pehdês; tur arri preeſteri jau ſahſ prezzetees u. t. j. pr.

Spanija. Kortês buhs drihs ſawu darbu, jaunohs walſis liktumus pabeigufchi, bet fur kehninu laj nemm, to neweens wehl neſinn. Dohma tapehz uf to, waj newarretu lihdiſſchinnigajam ſemmes wal dineekam Serrano daſchus gabbalus no kehnina gohdibas un warras atwehleht, laj tad wehl tâ kahdu lajzinu eetu. — San Sebaltijas pilſhehtâ diwi duhſchigas ſeewas, fas abbas lohti dedſigi weenu wihru mihlejuſchas, iſſaukuſchahs ne wis uf piſtohlehm bet uf naſcheem, gahjuſchas arri un til ilgi duhru-

schahs, kamehr weenai rohka gandrigh pagallam. Pa laimi polizeja usgabjusi trallahs bahbas un noweddufi abbas zeetumâ, laj tur dauds maj apmeerinajahs.

S. Franzisko pilsehta (Amerikâ) bijusi semmestrihez-sahana; kahdâ namma teefaskungi patlabban darbojuschees gar kriminal prozessi, apfuhdsetohs isklaudinadami un leezineekus preefschâ sauldami. Tê us reisi, mannoht ka semme fahf trihzeht un kusteht, leela jufschana zehlfuees, teefaskungi, leezineeki un arri wiffi apfuhdsetee behgufchi un schlihdufchi us wiffahm mallahm. Pulkâ effoht bijufchi leeli bendesmaifi, ko gan til ahtri wairs rohkâ nefadabuhâ.

Indijâ no 1861—1868 zaur swehrem irr faplohsiti: no tihgereem 4218 zilw.; no leopardem 1307; no hijenehm 174; no lahtscheem 105; no zitteem plehsoneem 3210. Zilweki atkal no fawas puffes atreebuschees un apfahwufchi: 7278 tihgerus; 5663 leopardus; 167 lahtschus; 1338 willus; tihgeri, kad reis irr baudijufchi zilweka galku, tad Deems laj farga, fadabujufchi weenu tahdu rohkâ, kas wairahl ka 50 zilwekus jau bijis apchdis. Ko tur nu lihds wiffa bagata semme, kad dshwe til bailiga?!
S.

Brihnuma krehfls.

Franzija, netahl no Nuânes (Nouen) pilsehta un Sehnes uppes krasteem 16. September 1804, gaddâ notiffkums gaddijahs, kas lattolu semmês, kur swehteklus zeeni, semmes kautinus istrubzinaja, tapehz ka tee bilschu brihnumeem tizzedami, abrigas redsemas leetas wairahl bihstahs, ne kâ to trihsweenigu Deewu, kas ween ikdeenâs pastrahda leelus brihnuma darbus, ne ween fawâ leelâ dabbas walstiba, bet ihpafchi zaur fawu wahrdu spehku pee zilweku firdihm.

Gannumeita kam wahrds Susanne, sehdeja krummallâ addidama, awju pulzinsch gannijahs winnas preefschâ sahlê. Bij jauka rahma ruddens deenina; pee nofkaidrotas debbes welwes nebij redsams ne wismasalais yadebbeschu publits; faule filti spihdeja, ittin kâ waffaras deenâ. Pulkstems rahdija us trim pehz yusdeenas. — Peepefchi zehlahs meitinai par galwu augsti gaisâ swilpodams trohkfuis, un kad schi ustruhlfuees pazeltahs, tad ar trohkfui, kohku sarrus un lappas apraudama, nokriht kahda smagga nastâ ittin stahwu no augfchenes. Kahda nastâ? Bij nokrittis no augfchenes un kohka wirsgollâ schuhpojahs balks krehfls. Meitina no bailehm pahrenemta zekôs pakrittufi brehz pilnâ balsi. Saffreen tuwejee ganni un strahdneeki no saukeem un reds scho brihnumu, jo balkais krehfls wehl lihgodamees schuhpojahs kohka gallohnê. Wiffi zeppures nonehmufchi un zekôs pakrittufchi brihniyahs; jo wiffi reds ar fawahm azzihm, ka balkais krehfls nokrittis no debbesim. Bet ko schis debbesigs krehfls apshme? un kalab ihpafchi schai gannumeitai Su-

sannei schis debbesigs gohds parahdihts? Wiffi pasemmigi ar gohdbihjafchanu rangahs us krehflu un rangahs us Susanni, tizzedami, ka schi effoht isredseta jumprawa, kas pagohdinata ar debbesigu sehdehli. Zitti aissfreen us fahdichu, lattolu preefteram un eedfihwotajeem fahdschâ scho brihnumu pasluddinaht. Preefteris dsirdedams galwu kratta negribbedams tizzeht neeku wallodai; bet simts leezineeki leezina, ka krehfls no debbesim krittis, un scho leezibu newarr apgahst. Preefteris pawaddihts no wiffieem fahdscha eedfihwotajeem no-eet us to brihnuma weetu un pawehl, laj kahpj kohkâ un nolaisch krehflu semmê. Neweens negribb kahpt, jo ikweenam bail ar fawu rohku aissfahrt brihnuma krehflu. Weidsiht gaddijahs pulkâ wihrs, kam drohscha firds, tas uskahpj kohkâ, issteepis rohku no appafschas pee krehfla tausta, bet nei degg, nedl kohsch, nedl durr, irr derrigs kohka krehfls. Dischleris to apflattidams fallâ, ka effoht no behrsa kohka, bet ne-effoht kreetna meistera darbs. Par tahdu saimofchanu wiffi fahdscha laudis istrubzinajahs. Taggad kautini krehflu ar gohdbihjafchanu noneffa fahdschâ un luhdsa preefteri, laj walku lauj, to nolift basnizâ. Nu bij zaurahm deenahm basniza pilna. Laudis pulku pulkeem nahza no tahleues, flattihf scho brihnuma krehflu. Preefteris nesinnadams ko darriht, un kâ scho notiffkumu pehz pateefibas istulloht, tahwa walku laj laudis nahf un eet; jo kas teem to warreja aisseegt. Bet nu eesahzahs felt Susannes laime; jo ikweenâs atneffa fawu dahwanu preefsch winnas. Weena bagata atraitne, kam behrnu nebij, panemum behrna weekâ Susanni, kas apgohdata ar debbesigu krehflu. Turklaht wiffi fahdscha jauneklî fazehlahs par bruhfganeem, jo ikweenâs gribbeja Susanni apnemt par feewu. — Tâ pahrgahja weffela nedela, un kauschu mehles bij fataifijufschas warren leelus brihnumus par krehflu un par Susanni. — Bet weenâ deenâ bij brihnuma krehfls basnizâ issuddis, neweens nesinnaja kur tas palizzis.

Kad dauds gaddi bij pahrgahjufchi, un tas brihnuma notiffkums kauschu muttê mittejees, tad ihsteni nahza gaismâ ta skaidra pateefiba par scho brihnumu. — Deenu papreefsch, pirms tas krehfls no basnizas bij pasuddis, preefteris dabuja awises lassihf scho sinu:

„16. September ap pulksten 9 un 40 minutehm, dabasprattigais wihrs, kam wahrds Gay-Lussak ar fawu gaisa luggi (Luftballon) uskahpa gaisâ; winsch pasneedfa augstummu no 7016 affehm; dauds augstahl, ne kâ zilweki jeklad gaisâ bij pazehlfuees. Kad 7000 affis augstumâ bij pazehlees, tad gribbedams ballonu weeg-laku darriht un augstaki gaisâ kahpt, winsch ismelta no ballona ahra daschas leetas un weidsiht weenu balku krehflu, bet tomehr dauds augstaki nedabuja pazeltees un ap pulksten 3, 45 minutehm nolaidahs semmê stary Nuân un Djeppers pilsehtem.“

Kad apdohmigais preefteris scho awischi sinu bij is-laffijis, tad winsch tumschâ walkarâ eededsinaja mehja-

lukturi, panehma zirwi, eegahja basnizà un sazirta to brihnuma krehflu smalkòs gabbalòs, fchòhs faehnmis flehpi, eeneffis fawà weentuka kambari, eebahja krahsni un fadedsinaja. Kad labs flaits gaddu bij pahrdshwohts, tad preesteris dascham fahdschu eedshwotajam lam prahts wairahl apgaismohts, isstahstija, kahdà wihse krehfls gaisfà nahzis, un no ballona isfweefts nokrittis semmè. Bet fchee galwas grohssidami preesteram atbildeja: „Warr buht, ka tas tà irr, kà juhs teizat, bet tikpat —“ tas irr: wianni netizzeja ka zilweks ar balloni warr gaisfà pazeltees, fskreet pa gaisfu, un lihdsparmentu krehflu nosweest no gaisfa semmè; turpretti tee Susannu, kas laulibà jau feschus behrnus fadsihwojufi, arween gohdaja par „Swehta brihnuma krehfla jumprawu.“ To tumfschi laudis labbah mahneem tizz, ne kà patefsibai. — Franzija par semneeku kahru walda leela prahtatumfsiba. Kattoku semneekem wiffur mas fshohlu, tapehz nei ar lassifchanas mahzibu ne-eet us preefschu. Tur wehl taggad tahdi tumfschi laudis, kahdi muhsfu wezztehwi bij Kursemme un Widsemme.

Waj muhsfu tauta til tahl eefohpufees prahta gaismà, ka wiffi sinn kas teem pee winnu meera wajaga, to gan newarram apgahwoht; jo ta leelaka dalka no muhsfu tautas brahfeem, stihwedamees us to, ka teem jau effoht leela prahta gaisma, us to ween tikfo, laj buht ar gohdu jeb negohdu, kà tik pee naudas flucht. — Bet manta ween ne-issarga no tumfsibas un no winnas darbeem. To til darra kreetnas mahzibas, fshohlas un deewabijafhana, tur tad arri jell laiziga labklahfchana. Laj peeminam ar pateizibu arri tohs Kursemmes un Widsemmes lungs, kas zaur to, ka eezehla fshohlmeisteru seminarus Jelawà un Walfà, wiffas tautas gaismofchanu labbu fohli us preefschu irr wedduschi. Un kad nu taggad laudihm pascheem jo wairahl rohla dohts, tad laj jel palihds tautas gaismofchanu kohpt, laj negaida waits peefpeefchanas, bet ar mihlu firdi laj paschi ruhpejahs par fshohlahm un mahzibahm un gohdigu dshwi. Us to Deews laj palihds, laj swehti Keisarun laudis!

L.....l.

Kambara fullainis waj ffunstneeks.

(Skatt. Nr. 19.)

Bet Lawihfina winnu pawaddija us taifnu zellu, un wedda winnu zaur dauds gangeem par korridoreem, treppehm, lihds leelajeem pils wahrteem, turflaht arri tam rahdija tohs brihnumus un til mihligi runnaja, tà ka winsch wehlejahs ar winnu lihds pasaules gallam tà eet. Ir winnai jauneklis liffahs patihkams, jo mihligi fmaididama un nopuhsdamees fneedsa fawu rohziinu labbas deenas atremdama un usaizinjaja, fawu wahrdu turreht un winnas krusstehwu drihs apmekleht. Us treppehm win-

na wehl rei' atgreesahs atpaffal un tam schelligi paffal raudsijahs, to tas jauneklis nomannija, un tà nosarka it kà paschu laiku plaukdama rohje. Saunahs weitenes bilde liddinajahs ap to jaunekli ir tad wehl, kad winsch zaur lustes dahrsu un par to funna tiltu, kurru taggad par pils tiltu nosauz, gar tahm jautahm lindehm lihds Brandenburga wahrteem staigaja. Raut gan winsch to galwas pilfehthu atradda flaisfu un par tahm jautahm ehlahm preezajahs, tomehr tahs dohmas par nahkamu listeni, kà arri Niez lunga padohmu no winna neschkrahhs fur tas arri gahja un stahweja. Neweens no garram gahjeem nenomannija to gruhtu zihnischanohs, ar to nabaga Krihschjahns zihnijahs. Tahm augstahm dohmahm no kurrahm winsch fapnoja atteiktees, no tahm lepnahm jaunibas zeribahm fshkritees un pawiffam to zellu atstah. Ne muhscham! — Jau bij apnehmees, wehl schodeen pee Niez lunga steigtees un pawiffam wianna schelligai johlfichanai atteiktees, bet wianna firdi atmohdahs wianna nabaga mahtes bilde, un wezzahs behdas affal winnu apstahja. Waj tas nau behrna peeklahjums, nabaga mahtei palihdseht, winnu ustureht, jo winsch wiinnai weenigs palihgs un weeniga zerriba? Winsch dohmajahs fawi peenahzis pee lepnibas un pasaules gohda kahribas. Winnam liffahs it ka ta tik augstprahfiba buhtu, kad winsch fmahdedams us to kahru raudsijahs, kurrui winna tehws un brahlis peederrejuschi, kad winsch gribbeja augstahl kahpt ne kà fchee abbi, kas fawà kahrtà gohdu un mihlestibu bij panahkufchi. Bet wiffas fchihhs dohmas tappa fatreektas, kad usflattidamees eeraudsija, ka kahds fullainis us garram braufdamem ratteem paffalà stahweja un pee tahm fchnohrehm turredamees fshuhpojahs. Tà fawu muhschu waddiht, tà fchurp un turp gohritees, par eepreezinafchanu eelas sehneem, ne, ne, to ne! tà winsch dohmaja.

Kamehr wehl ar tahdahm dohmahm kuhlahs, redseja ka tee ratti pee kahda warren jauka namma peestahjahs. Duhliht pulzejahs netahf no teem ratteem leels zilweku pulks ap weenu warren jauku dahmu, kas tur ahra isfahpa.

Krihschjahnam neubhtu bijuschas ffunstneeka azzis, ja neubhtu gribbejis to warren jauku atspihdumu apbrihnoht, fur ta kà engelis no debbefihm no fawa fehdeffa noliddinajahs un ar gohdibas pilau apfweizinjafchanu fapulzeteem paffannidamees atbildeja. Redohmajohht winsch apflanda to pirmahl nofmahdetu fullaini, kam bij atwehlehts, tahs rattu durwis attaisiht un to pakahpeni preefsch winnas nolaisf; weens lungs no leela auguma ar firdigu kà arri peemihligu gihmi tai rohku fneedsa.

„Mans Deews!“ Krihschjahns waizaja weenu no teem flattitajeem, „waj Juhs newarreht man fazzihf, kas ta flaisfa dahma tahda irraid?“

„Kà, Juhs to nepafihfreet?“ atbildeja gandrihs dufmigs tas Berlineris.

„Zuhs laifam fweſchineels effect, zittadi Zuhs newarretu til mulkiſki jautah. Ta irraid muhſu jauna lehnineene Lawihſe ar ſawu lehninu.“

„Bateizohs Zums,“ jaunellis iſſauzahs ar preeka baſſi.

Nahkoſchâ rihtâ Kriſchjahns ſtabdijahs Niez kungam preekſchâ, ar to ſinnu, ka grihböht pehz winna ſchehligas ſohlſchianas to deeneſtu par lehnina ſullaini peenemt.

„Das irr pareiſi darrihts,“ Niez kungs fazzija, winnam uſ plezgeem ſiddams, „Vivre (ſullaina apgehrbs) ſtawehs winnam lâ uſleets, un ja wiſch fewi kreetni weddiſees, tad wiſch warr kahdu reis lihdi ſambara ſullainam uſdeeneſtees, un tad wiſch ſawu ſajni irr panahziſ.“

Turklaht Niez kungs dewa winnam tahs wajadûngas pawehleſchanas, kaſ jadarra un lâ winnam buhs weſtees, uſ lo tad winnu ar preezigu apweizinaſchanau atlaida. No winna Kriſchjahns gahja teeſcham pee pils waktueeka Neumanna, pee kurra winnam arriſſan wajadſeja peemeldeſees. Wezzais jan no tahleenes ſteepa winnam ſawas rohkas preeſti un preezajahs lohti par to ka deeneſtu peenehmis.

„Deewa ſwehtiba,“ taſ kreetnais Neumannis fazzija, „newarr winnam truhkt, jo wiſch ſawu nabaga mahſi ne-aiſmiriſis. Das lehninſch irr bahrgs, bet taiſns, kreetnis un pateſſigs kungs; lehnineene irr engelis, lo debbes mums Bruhſcheem peſuhtijis.“ Sirdeſ man plihſt; tiſlihdſ es winnu redſu. Kad winnu taſ wezzais Frizzis buhtu paſſinſis, tad wiſch buhtu gan zittadi no tahm feewahm runnojis un dohmajis. Zaur zaurim nemmoht, ſinnams winnam bija weeta par feewiſchku ſabrtu ſuhdſetees, jo taſ winnam dſiwhofchanau lohti ſaſſahbinaja. Bet ſtarp tahm atrohdahs debbeſſigi raddijumi, lâ muhſu lehnineene, kurru Deewâ laj uſturr.“

„Jo winna irr patte ta ſchehlaſtiba,“ Lawihſina ſchahwa pulkâ, „es warretu preekſch winnas zaur ugguni eet. Preekſch wiſſeem nabageem irraid winnai eepreezinaſchanas wahrdi, jeb miſhliga uſſmaidſchana. Tiſlihdſ winna manni eeranga, tad uſrunna manni ſchehligi un jauta pehz weztehwu. Neſen winna dſirdeja ka wiſch ſlims eſſoht, atſuhtija ſawu dakteri weztehwam un tohs dahrgakus ehdeenus.“

„Par to es iſdeenas un ſtundas luhdſu Deewu, laj wiſch to pee pilnas weſſelibas un labklaſchanas uſturretu,“ wezzais ar ſaliktahm rohkahm fazzija.

Kriſchjahns palikka wehl weenu brihtinu pee ta wezza un Lawihſinas, pee kurreeſm wiſch wairſ fweſcheneels ne-bija, jo winni Kriſchjahni lâ labbu draugu un paſiſhtamu uſuehma. Abbi preezajahs lohti par to jaunelli un nelikka labbu padohmu truhkt. Zaur winneem pilnigi ſataiſhts eekſtahjahs wehl tai paſchâ deenâ ſawâ jaunâ dee-

neſtâ, kaſ winnam nemaſ nelikkahs gruhts, jo wiſch pratta ta uſweſtees, it lâ no behrnu ſahjahm pee tam buhtu bijis. Winna wahrds derreja leeti pee teem augſteem kungeem, arri lehnineene nepeemirſa pehz ſawas eerſchianas kahduſ eepreezinaſchanas wahrduſ par winna behdahm fazzihſt, par lo wiſch atkal peeklahjigi pateizahs. — Bet laj gan winnam labbi klahjahs, un wiſch wiſſadi ar ſawu deeneſtu meerâ bija, taſſchu paſlehtas ſahpes grauſa winna ſirdi, to wiſch tiſſkai Neumannim un Lawihſinai uſtizeja. Neumannis arri no taſs ſkurtſes tiſ pat maſ gribbeja lo ſinnaht, lâ Niez kungs, tadeht ka wiſch tiſ ſaldata ſabrtu gohdinaja. Bet tiſlihdſ Kriſchjahns uſmannigi klauffjahs kad taſ wezzais no Friedrikka ta leela un teem uſwarretajeem ſeptinu gaddu karroſchana ſtabſtija, tad jo deenas wiſch tam-tappa miſlahſs, un jo wairahſ taſ tam ſtabſtija, jo uſmannigaki wiſch klauffjahs. Turklaht jauna Lawihſina, kurra bij ſmalſki audſinata, rahdija daudſ wairahſ ſajehgſchanas no ſkurtſehm, winnas feewiſchka dabbas weſſlums un ſmalſkums, ta eekſinta ſapraſchana preekſch wiſſahm augſſakahm leetahm atſpirdſinaja Kriſchjahni; winna tam peeminneja, laj ſawas dabbas dahwanas pawiffam nepaſandejoht. Tapehz ka Kriſchjahnam brihwlaita netrukka, wiſch tohs aiſwaddija ar bilſchu ſihmeſchanaſcham. Daſchu reis wiſch neſſa ſaweem draugeem prohweſ no ſaweem darbeem lihdi, kurraſ wiſwairahſ no Lawihſinas tappa apbrihnotas. Bet winnas uſleeliſchanau wiſch maſ lo eewehroja, jo ſawâ ſirdi nomannija, ka lohti daudſ wehl truhka. Bet kad wiſch behdâs gribbeja nogrimt, tad winnas miſhliga walloda winnu pazillaja, un wiſch preezajahs, ka jel weenu dwehfeli bij atraddis, kaſ winnu un winna eekſchligu jihuiſchanau ſapratte. Par pateizibu Kriſchjahnis winnu eepreezinaja dſimſchanas deenâ ar winnas labbi tidewuſchohs gihmja bilditi, kaſ winnam it ihpaſchi bij laimejees un weztehwam bij par leelu preeku. Lawihſina no preekeem dſilki aiſkuſtinata neſpehja pateiſktees, bet ſatwehra ar dohmigu uſſmaidſchanau Kriſchjahna rohkſu, ſawu tanni liſdama un kahduſ neſaprohtamus puſwahrduſ runnadama. Bet Kriſchjahns neko nenomannija no tahm juſchanaſcham, ar lo jaulahs Lawihſinas ſirds bij pilna, Kriſchjahns winnu eekſattija par ſawu jaunako mahſu, tapehz nekahduſ noſlehpumus preekſch taſs neturreja.

(Uſ preekſchu wehl.)

Dhſſchtera ſinnas.

No wiſſeem awiſchu nehmejeem 739 irr jau apgahda-juſchdees teizamo aſſinſ apturretaja ſahli „Benghawar jambee“; 326 nau naudas; 1420 apuchmuſchees nopirkt, tiſ lihdſ uſ pilſehtu brankſ; 111 zerre iſtikt ar wezzahs Greeſtinâs wahrdeem un 756 grihb wehl nogaidiht, lo zitti teiſs.

Abremkes.

skunſtneek's no Zuhdu zilts.

0000 gadda ſimteni tanni Leifchu meefſinã P.
 dſihwoja ſtrohdera meifteris wahrdã Zoſkus ar ſawu jau-
 nu gaſpaſchu Zulte. Starp Leeldeenu un Mikkelfeem lau-
 latam pahrim peedſimma pirmas dehlinaſch. Laikã wiinſch
 tappa apgraiſhts un dabuja to wahidu Abremkes. Abrem-
 kes brehkdams ſchinni paſaulẽ eefkrehja un karpidamees
 mahtes azzis luhloja. Tottes to uſ rohkahm nehmis
 ſkubſtija un fazzija: Ingel, tewem buhs tapt par lele
 kinſtlere! Abremkinaſch iſt deenas auga leelakhs un lihdi ar
 winnu arri winna peifaſi, jermulkes un wiſs, kas bij pee
 winna. Memannoht, ar Leiteneem laudamees un ar ad-
 datianu piſkſteli durdams tas eebehga ſawã 16. gaddã.
 Dabba tam bij kunkulaina deewſgan. Nekad tas neſmeſ-
 jahs, kã tik tad ween, kad to kuttinaja, un roudaht ne-
 buht neraudaja, kad tik ſihpolus, ſiplohkus un mehrrut-
 kus fremdams. Ilgati tas negulleja, kã no tumſinas
 lihdi tumſibai un moiſi wiinſch rohkã nenehna pirms tas
 piſkſtu gallus lohga ſweedros jeb ſalkas ſahles raffinã bij
 ſchkiſtija, turklaht tas pee katras ſaules uſ- un nolehkſcha-
 nas azzis greeſa uſ augſchu. Zaur zaurim tas dſihwoja
 ſahrtigi. Treiſu gallu tas tik pa-ohda un koſcheri paſmek-
 leja, bet katru reiſ tuhdat karroti pee mallas metta, kad
 jo labbaki eefahka ſmekleht. Brandwihnu tas nedſebra
 wiſ, kã lohps, bet ehda, kã zilweks, weggi eefſchã mehr-
 zedams. Behz iſſkatta un auguma tas ſtahwoja ſtarp ne-
 ſmullumu un neſaukumu. Azzis-tam bij leelas un lohſai-
 nas, iſhtas teſka azzis. Peere tam bij platta kã dehlis,
 deggunſ plakkans kã piſlei un waigi druſku eedubbuſchi.
 Matti tam bij melli kã pikkis un ſkrullaini, kã diſcherſtes.
 Wehders tam bij appakſch un kahjas druſku uſ preekſchu
 ſakrubbuſchas, kã uſ ſkreeschamu gattawas. Garſch tas
 bij labbas Leitenees ſeptinus ſprihſchus. Turklaht winna
 waigs bij tik rehtains, kã kad wels firmus uſ ta buhtu
 kuhlis un waiga pehrwe bij tik dſeltena, kã ſaprans.
 Bahreda tam patlabban ſahka diht.

Waj nu kahds brihnumſ, ka tahdam wihram, kahds
 Abremkes bij, tehwa pehdãs reeba braddaht. Wiinſch no-
 manza pingerohtu un behga no addatas, tanni plattã pa-
 faule ſkreedams, laj pehz tehwa iſteikſchanas warretu tapt
 par leelu ſkunſtneeku. Ar paſchã kahjahm tas uſ kahdu
 leelu piſkſtu noſtaigaja un tur pee teatera direktora pee-
 meldejahs, laj to peenemmoht mahzitees par ſipparu.
 Kas ſippars irr, to man ſchẽ ſtarpã newaijadſetu iſſkai-
 droht; jo Latwu behrni jo agri ſinn dſeedaht:

„Tumi titta hungar,
 Kallawihli tpehleja,
 ſippakſ dantoja,
 Laibahm biſtahn!“

Abremkes tanni ſippara amatã tappa peenemts, un af
 zil jauki tas eefſch preekeem walſtijahs, kad tas pehz daudi
 dſihſlu ſtaipichanas jau 10 ſtikkiſchus pratta rahdiht.

Iſchuhſſas ahda eelihdis, tas kã ſiwaltis pa ſemmes wirſu
 pratta lihſt un rahpoht, un zilweka mundeerã buhdams
 tas uſ papehſcha rinkli greeſees un tad gairã lehjis kã iebuls
 un wilzinaſch ilgi gairã karradamees rinkli greeſahs. Un
 greeſdamees tas dohmaja: Kad es taggad tade lunkane
 un raibe eſſ manne tewiſke paradiles, tad lauzinefe mulke
 manne par elles ſkarpione turredame brekdame no manne
 begte un ſawe mante man aſtate. Es tad nemte zil nagge
 ſpej un kraute ko ratte neſs, un 1000 ſirgeles preſs prof-
 teles ejudies, es drii baggates ka wiſſe puhke lenines, ka
 riſtiges billioneres ebraukte eſſ piſſetes. Tã tẽ bute kar-
 bones — karbanes!

Warrbuht, ka Abremkes ſchihm dohmahm buhtu ſah-
 zis pakkaf ſkreet, ja teatara nammã tahds ſalds ahkhts
 nebuhtu bijis, kas to wilka atpakkaf; jo tanni paſchã
 ſkunſtneeku beedribã bij weena jo ſmukka balletdanzotaja
 no Iſraela zilts. Waidſini tai bij paſarkani, kã paradih-
 ſes ahbolini; luhpinas tik jaukas, kã no paſcha rubina
 taiſitas; ſmakra gallã miſhliga ſmulluma dohbite; azzinas
 jo ſillas, kã rudſu puſkites; matti ſpohſchi blondi, kã no
 ſchkiſta ſudraba; piſkſtini kã baltas waſku ſwezzites;
 kahjinas maſas kã treju gaddu puikam un taſka teewa kã
 lapſenei. Tã bij danzotaja no pirma nummura, wehl
 ſlawenaka ne kã Pepita; jo ta pratta danzoht uſ diwahm
 kahjahm, uſ weenas kahjas un uſ neweenas kahjas. Win-
 nai wahrdã bij Baudin. Kad Abremkes Baudinu eerau-
 dija, tad tam ſeekalas lihdi ſemmei notezzeja, jo tas
 winnu kã no papehſcheem tã lihdi pakauſim miſhleja. Bet
 ſeptini reiſ jau ſaule un mehneſs bij aptumſchojuſchees un
 tas wehl neſinnaja, kas no ſchihſ miſhleſibas iſſjuka. Tã
 nebij neeku leeta! Tas neko wairahl nedohmaja, kã tik
 Baudinu miſhleht un ar to kohpã danzoht. Ak kaut ſi
 ſikſele bute manne! Ragut ta manne nemte, tad es jau 29.
 Februlare uſ pirme kruſte zelle ſtarp ſaggare un Weggere ſe-
 wim liktem ſalaulates un haſſenes, ka taggad eſazes ta
 dſerte katre gadde lidſ muſſibe muſſibem! Un waj mes ne-
 eſſem pares? jo kad es ſawes waidſines ar ſminkem no
 ſminkei un winnei blakkem ſtam, tad mes abbe ka no wene
 male taiſite, abbe ſedem ka puſkes. Di Baudine, Bau-
 dine kad tu buſe manne? Tã Abremkes arween nopuhſda-
 mees nopuhſtahs. Tas to pateſigi miſhleja; jo kad kahds
 draugs tam ſahrtija, ka to ſpalwaino ſeewiſchli Juliu
 Baſtrana, ko neſen atpakkaf Jelgawã par naudu rahdija,
 ka to kahds Englandeetis apprezzejis, bet kad ta drihi no-
 miruſe, tad Englandeetis tai to ſpalwaino ahdu lizzis
 nodihraht un to ar ſeenu peebahſis taggad par paſauli ap-
 ſahrt weddoht par naudu rahdidams. Kad Abremkes to
 dſirdeja, tad tas eebrehzahs: Di greke darbes! — Bau-
 dine ne irr ſpalwaine, ta irr par ſmukke preſs miſſane,
 un arre kad ta arre kade reiſe nomirte, tad es to neditate
 wiſ, bet ar wiſſem adem apſahrt weſte radidames; jo win-
 nas kauline irr ſmukke pilne no miſhleſibes.

Reiſ kad Baudine weena patte ſehdeja ſawã kambari.

tad Abremkes fwihsdams pee tahs eespraugahs un sawu mihlestibu us zelleem frisdams winnai raudadams tā isteiza: Baudine daile sikkese, es tew mil no wisse dwehsele! Baudine fakke ja fakke ja! Baudina it lepni sawu pohdulaischu krattidama prassija: No kahdas familijas tu effi, ka tu eedrohschinajees pehz mannis prezzeht? Uj to nu Abremkes atbildeja: „Es esmu no leles families, mans tewes irr leles firohderemeisteres ets Billeles un winnem irr dewines bernes.“ Baudina to dsirdejuse ar kahju us grihdas frisdama fakla breht: Fort, fort, pee schneidera es jau ne-eeschu! Schee wahrdi Abremkim ka sibbens firdi fatreeza, tas galwu rohlās nehmis krokkodilla affaras raudadams dewahs us eelu. Est pabeidsis tas ahtri apdohmajees fazzija: Mesuggem solt ihr werden! Kost pee males simakkume un trakkume, es gan sinn, kas man darres laimige! Es gribbe pate us sawe rofe but par skunstneke. Tuhdal kahda bohti eegahjis, 2 pinseles un daschadas pehrwes nopizis par mahlderi pahwehtahs. Pehrwī maldams, tas gar Baudinu dohmaja un raudaja; affaras tam bij perizās weeta. Pohdinus kallā kahris tas us laukeem dewahs semneeku leetas mahleht. Pirmā deenā darbs bij klah; kahdai feewinai lahdi nomahleht. Maksa bij 4 timpas un par welti labbi pa-ehst: Tas irr labbe! Abremkes fazzija un apnehmahs us preekschu zittu neko nemahleht, ka jaunu meitu puhrus; jo tad wehl pee makfas pahri zindu dabuschohht klah. Bij gudri dohmahts; jo ohtrā deenā tas kahdai fainnoeka meitai wahrda Ekfei puhru dabuja mahleht, par 5 timpahm un pahri zindu. Kamehr Abremkes puhru mahle, tad Ekfiua tam aptahrt eet to skunstigu sakumu apluhkodama. Mahlders us Ekfiuu paslattijees fahl dohmaht gar sawu Baudinu. Dohmadams tas atkal dohma: Kas tad Ekfiinei truhst? Ta gan tade nau kade Baudine, bet tomer tai ne kas nekais, es to warrete prezzeht. Tā dohmadams tas leezahs pee pehrwes pohda, bet ninkais tekkis, kur bijis nebijis, tam skreen klah, eedohd pa peeri bungsch un ahtri pasuhd preeksch winna azzihm. Abremkes azzis bersdams pee sewis dohma: Magite laudes fakke ka Dewes grezinekem pa pere nesittet. Kas tad tas warrejes but kas sim nu pat tade belsene dewe? Zits nekas ka welnes. Mahlders nopuhsdamees teiza: Nu es sinne ka ir welnem netif, kad launibe dome jo kad tam bute patizzes, tad tas man nebut sittes. No nu lei es darr? Es esime pret Dewe un pret welne un pret Baudine grekojuse! Es gan sinne ko es darrise lei pust pode un perwe, es begse. To fazzijis tas sawu peeri aprauga un atrohd pee tahs diwi masus radsinus. Winsch dohma ka welns tam raggus peelippinajis un nu tam paleel bail; tas zekahs, gehrbjahs un dohdahs prohjam. Tas tuhdal fridjahs pee daktera, laj tam ar jahlehm tohs radsinus atdedfina, pirms tee tohp leeli un zeeti, ka buhtu sabgerim tee jaleel nosahgeht.

Skunstneeks skunstenslauzitaju us eelas fatizis tam prassa, kursch tas wissulabbakais dakters pilsehtā. Bet

melnais sohbugals redsedams kas Schihdam fait, to pee lohpu daktera peeraida. Un tas bij Schihdam par laimi; jo waj tad schis ahriste pirmreis kehrahs pee raggeem? Tas uskrauj Schihdam plahsterns un treschajā nedelas deenā no raggeem ne weetas! Schihds gluddu peeri apluhkojis, klussi tschufft: Tas til irr kinstleres! Ir es gribbe but tade kinstlere. Nekait nels, kad es to skunste wel neprote; un kad kahds lopines appaks mannem rofem nomirte, tad tas dwehsele palaisdams walle nefazzes wis, ka es winnem esime nokawuse, un kad wins blaus tad winna faininiks domes: Wins brez: Tas til irr labbe daktere, kas prot edot dsiwibe, bet jus tris minnute par wele to pe manne gulte sankuse. Labb, ka welnes man sittes par pere. Zaur tam wins man gribbejes fazzet: Palez par lope daktere. Un tas irr labbe; jo ar milem lopinem war darret ko gribb. Wart durt, kur gribb, war greß, kur gribb un ets riklem let, kas pe rofes. Di mei! tas newarr but; jo te ets wisssem semnem irr dauds zukles un sinenes, un kad te palek flimes ar trikines, tad es jau newarr legt to dsedenet; jo dakterem ja-et pe wisssem flinnikem. Bet Sids toks pe zukles newarr et, tas sawe rofe newarr list pe hasepe, tas irr goijem darbes. Rau pikles lope daktere! Es sinne labbake skunste amate, kas irr preks Schidem. Ets wisssem majem irr dauds surkes, pelles, prusfakes un zirzenes. Es gribbe but par tadem kinstlerem, kas sis astaines un raggaines ar wisssem astem un raggem aisdenn us zitte pasauale; jo semniki neturr ar tadem swerinem nekade draudfibe un kad es til wen teiff, ka es tos prot ar wardem isdrit no allem un skribem pe welnem, tad wisse man tizzes.“

(Uj preekschu beigums.)

Wisjaunafahs sinnas.

Uj Pechterburgu no Gms telegrafs raksta, ka muhsu Keisars tuhliht ohtrā deenā ka bija aibrauzis, to wesselbas uhdeni fahzis bruhkeht un effohht paldeews Deewam pee mihtas wesselbas.

Berlinē 24. (12.) Mai. Walstarahtes sapulze ar 128 pret 107 balseem nospreedusi nahwes strahpi paturreht preeksch ifklatra, kas tikfoschoht pehz lehnina dsihwibas.

No Argentinijas brijwalsts Amerikā tohp sinohts, ka April mehnesi dumpineekem effohht isdeweewalsts galwas pilsehtu Karakas eenent, jebfchu gan 500 wibri teem kappā apkauti. Brijwalsts presidenti aisdinna un winnam weeta eezehla zittu.

Seemel-Amerikā kahdi 2000 Jeneeschi fazehlufohees un Kanadas walstei (kas Englandsescheem peederriga) usbrukfuchi. Waldiba taifahs ar leelu spehku prettistahweht.

Italijā, ka awises raksta, dumpis zekoteks pa malle mallahm, jebfchu nemeerigeem wehl gan nekur nau isdeweew ihsti usmestees.

Utehne. No teem flepkaweem, kas pee Maratones Englandeeschus bija nokahwusch, atkal 7 rohlās un nahwes teesu dabujusch. No schihs bandas til 2 ween wehl truhst, bet zerre ir schohs dabuht.

Binuu semmē eezelta tā saukta „Mai beedriba“, pee kurras behrni ween peederroht. Scheem ja-apraemmahs, ka it nekahdā whsē putneem skahdi un wainu nedarrihs, tohs nemohzihs, nenokaus, putnu ligsdas ne-aistiks, ohlas ne-ismēns u. t. j. pr. Izhā laikā 1300 behrni schai beedribai peeteikuschēes. Ak kaut jelle arri muhsu sehni tahdas labbas leetas apnemtohs, jeb tahdas beedribas eeriftetu! Labpraht buhtum gattawi us tam kur un tā waijaga padohmu pasneegt.

Maslawā krohnis pahrdewis us wairablscholschānu nammu, par ko tappa nomasfahs 1 million 625000 rubl. Laikam nebhhs nammels lohti maslawā bijis, jo ne-esam wehl dšrdejis ka pa weffelu kursesmes muishu, kur nu wehl pa weenu paschu pilsehta nammu tahda nauda buhtu masfata.

R. S—z.

Labbas un pretschu turgus Jelgawā, tanni 16. Mai, Rihgā, tanni 16. Mai un Leepajā, tanni 9. Mai 1870. gaddā.

Makfaja par:		Jelgawā.	Rihgā.	Leepajā.
1/3	Ischem. (1 pubru) ruds	2 r. 40 f.	2 r. 75 f.	2 r. 50 f.
1/3	" (1 ") kweeschu	4 " — "	4 " 75 "	4 " — "
1/3	" (1 ") meeschu	2 " 10 "	2 " 15 "	2 " — "
1/3	" (1 ") ausu	1 " 15 "	1 " 20 "	1 " 15 "
1/3	" (1 ") siru	2 " 40 "	4 " — "	2 " 50 "
1/3	" (1 ") rupju ruds milta	2 " 30 "	2 " 25 "	2 " 55 "
1/3	" (1 ") bihdeletu	3 " 50 "	4 " 25 "	4 " — "
1/3	" (1 ") " kweeschu milta	4 " 50 "	5 " 50 "	5 " — "
1/3	" (1 ") meeschu putramu	2 " 80 "	2 " 75 "	3 " 70 "
1/3	" (1 ") karoffeli	1 " 10 "	— " — "	1 " — "
10	rudu (1 birfawu) feena	3 r. — f.	4 r. 25 f.	3 r. — f.
1/2	" (20 mabz.) fweesta	4 " — "	4 " 75 "	4 " — "
1/2	" (20 ") dieljes	1 " — "	1 " — "	— " 90 "
1/2	" (20 ") tabata	1 " 40 "	1 " 25 "	1 " 80 "
1/2	" (20 ") schibiu apriku	6 " — "	— " — "	7 " — "
1/2	" (20 ") frohka linu	2 " 75 "	2 " 50 "	1 " 80 "
1/2	" (20 ") brakta	1 " 75 "	1 " 20 "	1 " 20 "
1	muzzu linu fehlu	10 " — "	9 " — "	— " — "
1	" fluku	12 " 15 "	15 " — "	14 " 50 "
10	rudu farfanas fahls	6 " 60 "	6 " 25 "	— " — "
10	" ballas rupjas fahls	6 " 50 "	6 " — "	5 " 50 "
10	" " smalkas fahls	6 " 40 "	6 " — "	4 " 50 "

Latw. Awischu apgahdatajs: J. W. Sakranowicz.

Sludinaschans.

Leel-Platones pagasta waldischana darra sinamu, ka naudas ceemischana un makfashana un pafses mainischana til weenigi trefschēenās noifse, tamdeht kas žitiā deena nahs, par weiti staigahs.

Leel-Platones pagasta-namū, 6. Mai 1870. (Nr. 90.) Pag. wezz.: W. Digsall. (S. B.) Pag. sribw.: Smugge.

No Krohna Behrsmuishas pagasta teefas wiffi tee, kam pee ta nomiruschā Behrsmuishas skauka fainneka **Janne Weimann** tahdas taifnas parahdu praftischanas buhtu, tohy usajinati, wisweblabl libes **31. Oktober sch. g.**, kurra deena par to weenigo isfleghschanas termstu neifka, pee schihs pagasta teefas usdohtees, jo wehlahst wairs nepeenu nellauhs.

Krohna Behrsmuishas tref-namū, 1. Mai 1870. (Nr. 98.) Weefedetais: Weljefrager. (S. B.) Pag.-sribw.: S. Engel.

Preeksch fraktes weddejeem.

Kas preeksch dielshetta grihb schihues weht us **Schantu pilsehtu** par weenablamu maku, tas no turrenes apwaktat atkal swatti warchs dabuht schurp us Jelgawu weht. Iapereizahs Jelgawā Friedlieb namū pee eedfihwotaja **Meier Schlam.**

Uf jannu apgahdatu, gattawu ribwetu un arri kausu eljes fehri no wiffahm soretim, labli wabrūn un preeksch bruhles waggatowtu **fruis**, kas ahtel schubht un swidumu atshaj. **glahju kitti**, naglas, ka arri to flaweto eljes labhaku **spihduma-wilki** un **labhaku smehri**, kas uhdeni zauri nelaisch un abdu stierina, lehti pahrdohd Jelgawā, appafsch bobtu rindahm (kolonadeem)

D. Wilhelm Neuland.

Tunu pee Kudigās warr weenu **šintu muishu** dabuht piht ar kabdu 100 pubraweetu semmes. Makstaku sinaschānu pee pilsehta wezzata **J. Stern, Kudigā.**

Winneštu liste

tahs 33. Pehterburgas lotterijas. kurras islohschana tanni 16. Aprill bij, ir redjama Jelgawā, pašes eelā Nr. 20 pee

Lh. Walter.

Frischas silkes

no middeja leelumā 12 rubl. par muzzu pahrdohd Jelgawā leelajā eelā

Otto H. Günther un dehs.

Labu eljas pehrwi, firnissi, lattu un lohgu glahst par lehtu maku pahrdohd Leepajā, prettim Wahzu basnijai,

J. Franck.

Waltu aitu wiltu, labhaku forti, mehl wair dabuht piht kolonadu rindas sribra bobtu pee

Klein.

Frischas silkes mehrena leelumā 11 rubl. 50 kap. par muzzu pahrdohd Jelgawā

Gottfr. Herrmann,

pee pascheem Dahleses wahreem.

Es schē sinamu darri, ka **manna andele taggds leelata irraid** ar dielšu preekschm. ahdu, wiffas fortes wiltu u. t. j. pr., to es peedahwaju wehž ihwehleschānu wor lehtāem turgem un apfoblu gubdigu apdeeneschānu, Jelgawā appafsch kolonadeem, pašas bobtu Nr. 25.

J. L. Judelowitz.

Buhwes lohki un buhwes leetas

tohy pahrdohhti pee

O. W. Krüger,

Jelgawā pee efera wahreem.

Kur dabujami ohsola, ohšā, behrja, alkschā, preebes, egles un apses **deht** un **plankas**, mahagani, reekshafoka un ohšā furnihres, tā arri resni kofli, **Rihgās wraffa dehti** no wifšada gawema un beelumā, **nomalli**, preebes un egles **balki**, sabageti un nesahgēti.

Anglu ugguns keegēti un ugguns mahli, tohnreeres un Portlanda zementis. Wiffu labbalahs **Kulafela kalāmas** un **akmena ohgales**. Pirmās fortes **Welgu dakstini** no 13 un 14 zelleem. **Stettinas keegēti** un **dakstini**, **dubbulta klinkeri**, **Kroovu keegēti**, **klinkeri** un **dakstini**. **Mubneclu kal-ki**, **tausti** un **lanta akmeni**, tā arri **albastera gipfe**. **Supersoffats** u wiffalabaka Anglu jabrihka.

Wislabhaku Belgifku wahgu-smehri

pahrdohd muzzlās na dāschada leelumā, tā arri flaktes

Dan. Minus

Rihgā, wehwer-eelā pee linnu-swareem.